

ڈاکٹر مشتاق احمد . ٹی،
اقبال انسٹی ٹیوٹ آف کلچر اینڈ فلاسفی،
کشمیر یونیورسٹی، سرینگر

رومی اور اقبال کی فکری مماثلتیں

ایک مطالعہ

علامہ محمد اقبالؒ کے فکر و فن پر مولانا جلال الدین رومیؒ کے اشعار ہیں۔ اسلامی د میں اقلیم شعر و فکر میں روشن خیالی اور رجائیت کے دو نہا۔ پر جوش اور انقلاب آفریں علم۔ دارمولانا رومی اور علامہ اقبال کی صورت میں یوں طور پر آتے ہیں۔ مولانا رومی کے متعلق علامہ اقبال ابتداء سے اپنے اردو اور فارسی کلام میں رطب اللسان آتے ہیں۔ چنانچہ اپنی اردو اور فارسی شاعری میں اقبال نے رومی کا جا بجا نہ صرف ذکر کیا ہے بلکہ اکثر ان کے آہنگ میں اشعار بھی کہے ہیں۔ اسماء و اعلام میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات امی کے بعد کم و بیش تقریباً 23۔ رانہوں نے اردو میں اور 27۔ رفارسی میں مولانا رومی کا ذکر خیر کیا ہے۔ اپنے اردو مجموعہ کلام ”بل جبر“ میں ”پیر مری“ کے عنوان سے علامہ اقبال نے ای طویل بھی رقم کی ہے جس میں اپنے آپ کو معنوی طور پر مری ہندی تسلیم کر کے وہ پیر رومی سے عصر حاضر کے مختلف مسائل کا حل تلاش کر کے تشفی حاصل کرتے ہیں۔

اس کے علاوہ انہوں نے اپنے معروف انگریزی شہ پاروں یعنی "The

اور "Metaphysics in persia." Development of
"The Reconstruction of Religious Thought in
Islam" میں کئی حوالوں سے شاہ ارطغرپ بحث کی ہے۔ ان میں بیشتر حوالے

تصوف سے متعلق ہیں۔

مولانا جلال الدین محمد بلخنی رومی معروف بہ مولوی دئے اسلام کی عظیم المرتبت شخصیت
اور بغہ روزگار ہستی ہیں۔ ان کی مثنوی حکمت و معرفت کا ایسا مرجع ہے جس میں
گہر ہائے حیات اشعار کے صدف میں اس خوبصورتی سے مزین ہیں کہ طاہر علم
جہاں ان سے حقیقت و معرفت کی متاع بے بہا حاصل کرتے ہیں وہیں اسے وہ د
وما فیہا کے رازوں سے بھی پوری طرح آگہی دلاتی ہے۔ مولانا رومی کی ادا
ویکتائی یہ ہے کہ ان کے فکر و فن میں ہان و بان کا ایسا خوبصورت امتزاج ہے۔
اسی لئے ان کی عارفانہ شاعری بے مثال و بے نظیر ہے اور یہی وجہ ہے کہ آج - یعنی
ساڑھے سات سو سال کا عرصہ رونے کے وجود ان کی مثنوی پر مختلف زاویوں سے
اہل علم و فکر کا کام جاری و ساری ہے۔

دراصل مثنوی مولانا رومی اسرار دین اور علم کلام کا مجموعہ ہے۔ اسی لئے اس مثنوی کی
لا تعداد شرحیں، ترجمے اور فرہنگ منظر عام پر آچکے ہیں، جن میں سے بعض شرحوں اور
جموں کی اپنی سطح بھی اتنی بلند ہے کہ ان کو ات خود ادبیات عالیہ میں شمار کیا
جاسکتا ہے۔ مولانا رومی کو قرآن، حدیث، تفسیر، فقہ اور عربی زبان و ادب پر عبور
ومرور حاصل تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ان کی شاعری کے تخیلاتی آہنگ کے پس پردہ گہرا

دینی ووقوفی شعور پیہ جاتہ ہے۔ ان کے ہان کوشہیر عرفان کرنے والی ہستی شمس تبری ہیں۔ اسی مرد قلندر نے مرشد بن کر مولا رومی کو اپنا ویدہ اور فدوی بنایا۔ علامہ محمد اقبال نے بیعتہ مولا رومی کو ابتداء ہی سے اپنا پیر و مرشد تسلیم کر کے اعلان کیا کہ۔

پیر رومی مرشد روشن ضمیر

کاروان عشق و مستی را امیر

یہ اعتراف انہوں نے مثنوی ”پس چہ۔۔ کرداے اقوام شرق“ کی تمہید کے پہلے شعر میں ہی کیا ہے۔ اتنا ہی نہیں بلکہ علامہ نے مولا رومی اور دوسرے مشرقی مفکرین کو مغربی مفکروں کے ہم دوش رکھ کر اس حقیقت کا اعتراف کیا ہے کہ۔

د افزود مرا درس حکیمان فر

سینہ افرو۔۔ مرا صحبت صا۔۔ ال

اس کے ساتھ ساتھ ”ارمغان حجاز“ میں علامہ اقبال اللہ سے شور رومی، سوز خسرو اور سنائی کا صادق و اخلاص کی تمنا کرتے ہوئے عرض کرتے ہیں۔

کن شور رومی، سوز خسرو

کن صدق و اخلاص سنائی

علامہ اقبال بھی:۔۔ دی طور پائے اسلامی مفکر و شاعر ہیں۔ چنانچہ اسلامی فن کار اور دانشور کے:۔۔ ایمان کی سلامتی پہلی شق ہوتی ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ پ یقین کامل رتہ ہے۔ اس معاملے میں وہ تشکیک کا شکار کہیں نہیں ہوتا لیکن صا۔۔ ایمان فن کار ا دانشور بھی ہوتا ہے تو غور و فکر سے وہ اپنا دامن کبھی نہیں کھینچتا ہے بلکہ دینی معات

کو بھی عقل کی کسوٹی پر پکھنا اور اس کے ابعاد (Dimensions) سے پیدا ہونے والے بہت سے مضمرات کو عقلی طور پر سمجھنا بھی یہ مرحلہ ہوتا ہے۔ اس سلسلے میں بھی علامہ اقبال اپنے مرشد کوبل جبریل میں سالار کارواں کا خطاب دے کر یوں نغمہ ہوتے ہیں۔

تو بھی ہے اسی قافلہ شوق میں اقبال
 جس قافلہ شوق کا سالار ہے رومی
 اس عصر کو بھی اس نے دی ہے کوئی پیغام؟
 کہتے ہیں پھر احرار ہے رومی

علامہ یہاں رومی کو اس باب میں ایسے رہنما کے طور پر پیش کرتے ہیں۔ دراصل اقبال کے تصور میں دین اسلام کا رانہ و کائنات کے نچے وضبط کا مرحلہ ہے اور یہ وضبط مذہب کے اعلیٰ اصولوں ہی کی دین ہے جنہیں عقل کی کسوٹی پر بھی پکھا جاسکتا ہے۔ لہذا رومی اور اقبال دونوں کے یہاں عقل (Reason) کا رد نہیں ہے بلکہ ان کے اندر غور و فکر سے ایمان و ایقان میں استقامت آسکتی ہے اور حقیقت حال کا احساس بھی ہو سکتا ہے۔ اپنے انگریزی خطبات فکر اسلامی کی تشکیل میں اقبال اس سلسلے میں ہمیں یوں آگے دلاتے ہیں کہ ”مذہبی زندگی کے تین مراحل ہیں۔ ان تین مراحل میں مذہب کو فلسفہ اور نفسیات سے گہرا تعلق ہے“۔^۲

علامہ اقبال نے ان تین مراحل کو تیسری، چوتھی اور پانچویں، تفکر اور دور انکشافِ ذات میں بیان کیا ہے۔ دور ایمان دین اور شریعت سے تعلق رکھتا ہے۔ دور تفکر فلسفہ اور حکمت

سے متعلق ہے اور دورِ انکشافِ ذاتِ نفسیات اور تصوف سے بحث کرتے ہیں۔
 مولانا جلال الدین رومی نے بھی اپنی تصنیفات میں کئی جگہ اس حقیقت کا احساس دلا ہے کہ ایمان اس کا نہیں ہے کہ کوئی اہل علم کی طرح ہر چیز قبول کرتے جائے اور اسے عقل کی کسوٹی پر کی کوشش نہ کرے۔ عقل ایمان کے تمام مرحلے کو غور و فکر کے بعد تقویٰ پہنچاتی ہے نہ کہ غیر مذہبی بناتی ہے۔ اس سلسلے میں رومی اپنے اپنے شعر میں کہتے ہیں۔

ایں محبت ہم نتیجہ دانش اہل
 کی کوفہ چنیں سختی نشست
 گویا رومی دینی امور کی پکھ کے لئے غور و فکر کی غیب و توجہ دے کر ایہ ان کو
 اللہ سے لازوال محبت کی تفہیم کے لئے دانش اور دانشوری کے مرحلے میں لے جا
 چاہتے ہیں۔

علامہ اقبال یقین کو افراد کا سرمایہ تعمیر بھی کہتے ہیں اور ایسی قوت کو ملت کی تقدیر سے
 عبارت کرتے ہیں۔

یقین افراد کا سرمایہ تعمیر ملت ہے
 یہی قوت ہے جو صورت تقدیر ملت ہے
 لیکن اس یقین میں تحقیق و تبصرہ بھی شامل ہے۔ اس طرح علامہ اقبال اور مولانا رومی
 دونوں کے یہاں یہ احساس پایا جاتا ہے کہ ایمان فکر سے عاری ہو تو پھر اس میں

استقلال محال ہے اور کوئی بھی تیز و تند روا سے اپنے ساتھ بہا لے سکتی ہے لہذا غور و فکر ایمان کی قوت ہے نہ کہ تشکیک کی وجہ۔ مثنوی رومی دفتر سوم میں یہی حقیقت یوں اُجائی کی گئی ہے۔

علم جو یے یقین شد . اں
واں یقین جو یے دیش واعیاں

مولانا رومی مشاہدے (Observation) پر زور دے کر اسے مذہب کا اصلی مقصد بھی بتاتے ہیں اور عرفان و حقیقت کی کلید بھی قرار دیتے ہیں۔

جاویہ . مہ میں علامہ اقبال کا فکری سفر مولانا رومی کی معیت ہی میں نہیں بلکہ اُن کی رہبری میں طے ہوتا ہے اور لآ . یہ تعلق علامہ اقبال کے افکار میں ایہ مضبوط حوالے کا روپ دھارتا ہے۔ یوں علامہ مولانا سے اذ فیض کرتے ہوئے سفر حیات مکمل کرتے ہیں۔

دراصل ”جاویہ . مہ“ میں علامہ اقبال نے روح رومی سے رجوع کیا ہے اور وہ روح اقبال کو الالبسلطان کے مفہوم سے آشنا کرتی ہے جس کا مغز ہے کہ علم کی قوت سے ان جہان چارسو کے اختیارر . کا اہل ہوتا ہے اور اس کی اپنی پوشیدہ صلا . بھی اُبھر کر سامنے آتی ہیں۔ وہ پھر مادی قدروں کی پہچان میں مصروف ہو کر روحانی قدروں سے بھی آشنا ہوتا ہے۔ گویا علم ان میں جان پیدا کرتا ہے اور عالم کائنات کو اسیر کرنے کا . ہوتا ہے۔ اس میں ایمان و ایقان پ کوئی حرف نہیں آتا۔ کیو قرآن بھی ہمیں اسی کی تعلیم دیتا ہے کہ کہ د میں جو آپ کا حصہ ہے اس سے مت بھول جاؤ۔ مثلاً رومی بھی اقبال کی روح کی . یہ۔

کرتے ہوئے اسے یوں گویا ہوتے ہیں ۔

گفت اَ سَلْطَان ، - آئی . -
می تو اں افلاک را از ہم شکست
بش - عریں شود ایں کائنات
شویہ از دامن خود اَدِ جہات
در وجود او نہ کم بینی ، نہ بیش
خویش را بینی ازو، اورا ز خویش
نکتہ اَلَا بِسَلْطَانِیۃٍ دَگیر
ورنہ چوں مور و ملخ در گل بمیرے

یعنی علامہ سے مولا نے فرمایا کہ اَ سَلْطَان (طاقت) تیرے ہاتھ آجائے تو
تو افلاک کی بلندیوں - پہنچ - ہو یعنی افلاک کو پھلا کر آپ آگے نکل - ہو۔
در اصل اس شعر کا مضمون قرآن حکیم کی اس آئی - سے لیا ہے جس میں اللہ تعالیٰ
فرماتا ہے ”اے جنوں اور انوں کے وہ اتم سے ہو سکے تو آسمانوں اور زمین کے
کناروں سے نکل جاؤ () تم نہیں نکل سکو گے سلطان یعنی طاقت کے بغیر۔ (سورہ
الرحمن) یہاں یہ طاقت جسمانی نہیں بلکہ روحانی ہے جو اِن میں عشق رسول
محترم کی ۔ و - پیدا ہوتی ہے۔

دوسرے شعر کا مفہوم یہ ہے کہ ٹھہر اور مجاہدہ کریں - کہ یہ کائنات تیرے سامنے
بے پدہ ہو جائے اور اپنے دامن سے اطراف کی دجھاڑ ڈالے یعنی مجاہدہ اور محنت

شاقہ سے آپ ایسے مقام۔ رسائی حاصل کر ۔ ہو جہاں پ کائنات کی زمانی اور مکانی حدود و قیود ختم ہو جا گی اور کائنات کی حقیقت تم پ پوری طرح آشکار ہو جائے گی۔ اور۔ کائنات کے بھید تیرے سامنے کھل جا گے تو تجھے معلوم ہوگا کہ زمان و مکان کی قیود محض تیری کافر۔ تھا۔ آ ی شعر کا مطلب یہ ہے کہ

إلا بسطان کی ر۔ رمز کو یہ درکھ ورنہ مکھیوں اور کیڑوں کی طرح مٹی۔ کچڑ میں ہی مر جا۔ دراصل اس شعر میں مذکورہ لا آ۔ قرآنی کی طرف اشارہ ہے جس کا ترجمہ مذکورہ لا شعر نمبر ای میں بیان کیا۔

علامہ اقبال اپنے خطبات کے تیسرے لیکچر ”حقیقت دعا“ کے بیان میں سائنس دان اور عارف کے نقطہ اور طریق کار و اہداف میں مماثلت و امتیاز کو رومی کے الفاظ میں یوں بیان کرتے ہیں:

”دعا گو۔ اُن ذہنی سر میوں کا لازمی تکمیلہ ہے جو فطرت کے علمی مشاہدے میں سرزد ہوتی ہے۔ فطرت کا علمی یعنی از روئے سائنس مشاہدہ تو ہمیں حقیقت مطلقہ کے کردار سے قر۔ ۔ ۔ ہے اور یوں اس میں زیہ گہری بصیرت کے لئے ہمارا رونی ادراک تیز کر دیتا ہے۔ رہا صوفی، سو اس کی تلاش و طلب کی جمانی مولا روم نے اپنے ای قطعے میں جس خوبی سے کی ہے، اس کا تقاضا ہے کہ میں اسے تمام و کمال آپ کے سامنے پیش کر دوں۔ چنانچہ مولا فرماتے ہیں۔

دفتر صوفی سواد و حرف نیست
دل اسپید ہچوں ف نیست

زادِ دانش مند؟ آہرِ قلم
 زادِ صوفی چیت؟ آہرِ قدم
 ہم چو صیادے سوئے آشکار شد
 گام آ ہو دیہ . آہر شد
 چند گاہش گام آہو در خوا .
 بعد از اں خود . ف آہو رہبر .
 رفتن . منزل . بوے . ف
 بہتر از صد منزل گام و طواف

دراصل علم کی جستجو جس رے میں بھی کی جائے، عبادت ہی کی ایہ شکل ہے اور اس لئے فطرت کا علمی مشاہدہ بھی کچھ ویسا ہی عمل ہے جیسے حقیقت کی طلب میں صوفی کا سلوک و عرفان کی منزلیں طے کرے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ بجا . موجودہ اس کی نگاہیں گام آہو پ ہیں، لہذا اس کا جادہ طلب بھی محدود ہے لیکن اس کی تشنگی علم اسے بہت جلد اس مقام پہ لے جائے گی جہاں گام آہو کی بجائے . ف آہو اس کی رہبری کرے گا۔ اسے اُس کو عالم فطرت پہ مزہ غلبہ حاصل ہوگا۔ اب آ بصیرت کا دامن طاقت و قوت سے خالی ہے تو اس سے اخلاق و عادات میں تو سر بلندی پیدا ہو جائے گی لیکن اس طرح نہیں ہوگا تو یہ کسی زہ جاوہ تمدن کی . درکھی جاسکے۔ بعینہ آ طاقت اور قوت بصیرت سے محروم ہیں تو اس کا نتیجہ بھی بجز ہلا . اور بے دردی کے اور کچھ نہیں ہوتا۔ ہمارے لئے دونوں کا امتزاج ضروری ہے کہ عالم ا نی روحانی اعتبار سے آگے

ہٹھ سکے۔

خطبات ہی میں علامہ اقبال نے مولا رومی کے اس شعر کا حوالہ پیش کیا ہے کہ۔

علم حق در علم صوفی گم شود
ایں سخن کے . در مردم شود

یعنی لوگوں کو اس بات کا کیسے یقین آسکتا ہے کہ علم حق، علم صوفی میں گم ہوتا ہے۔ یہاں اس حقیقت کو بھی مد رکھنا چاہئے کہ مرہ ہندی اور پیر رومی دونوں اپنی تخلیقی نوعیت میں سوزدروں پہ بے حد زور دیتے آتے ہیں۔ اسی دپ علامہ اقبال کو ابوعلی سینا سے اختلاف تھا کیو ابوعلی کا استدلال خود ساختہ تھا جس میں منطقی ہائی جاتی تھی، اس لئے وہ بھول س میں گم ہو جاتا تھا جبکہ مولا رومی اپنے بہ و ان کے حقیقت و معرفت کے رموز سے آشنا ہوتے آتے ہیں۔ علامہ اس سلسلے میں کہتے ہیں۔

حق آ سوز . ارد حکمت ا .

شعری دد چو سوز از دل افت

بو علی ا ر غبار . قہ گم

د . رومی پدہ مھمل افت

اور یہ صورت خون جگر کے بغیر ممکن نہیں۔ اسی لئے علامہ کہتے ہیں:

رہ ہو . ش . و سنگ پ . ہو . حرف و صوت

معجزہ فن کی ہے خون جگر سے نمود

گ گل رنگی ز مضمون من ا -

مصراع من قطره خون من ا -

خطبات میں علامہ اقبال روحانی اعتبار سے عصر حاضر میں تعلیمات رومی کی ضرورت پر
زور دیتے ہوئے رقمطراز ہیں :

”آج کا ایمان و اعتماد کی دو سے ہاتھ گنوا کر یہ س و امید
کے عمیق کنو میں بے چارگی کی حا میں منہ کے بل پڑا ہے .
کہ آج سے کئی سو سال پیشتر حیاتِ انی کے ارتقائی تصور کو مضبوط
روحانی اساسات پر بیان کر کے رومی نے اسے حیات آفریں بنا دی لہذا عصر
حاضر آج پھر ایہ رومی کی تلاش میں سر داں ہے۔“

’جاوید‘ میں بھی علامہ نئی کو مخاطب کرتے ہوئے کہتے ہیں۔

پیر رومی را رفیق راہ ساز
۱۰۰ بخشہ ۱۰۰ سوز و گداز
زا رومی مغز را دا زپو -
پئے او محکم فتد در کوائے دو -
شرح او کرد واو راکس -
معنی او چوں غزال از مارمید
رقص تن از حرف او آموختند
چشم را از رقص جاں دوختند!

رقص تن در دُش آرد خاک را
 رقص جاں . ہم ز افلاک را
 علم و حکم از رقص جاں آئی . .
 ہم زمیں ہم آسماں آئی . .
 فرد ازوے صا . . ب کلیم!
 ملت ازوے وارث ملک عظیم!
 رقص جاں آموختن کارے بود
 غیر حق راسوختن کارے بود
 ز . . حرص و غم سوزد جگر
 جاں . رقص از . . اے پر
 ضعف ایمان ا . . و دلگیری ا . . غم
 نوجوان! نیمہ پیری ا . . غم
 می شناسی؟ حرص فقر حاضر ا . .
 من غلام آ . . خود قاہر ا . .
 اے مرا تسکین جان . شکیب
 توآ از رقص جاں گیری نصیب
 سر دین مصطفیٰ گویم . . ا
 ہم بقبر از دعا گویم . . اے

یعنی علامہ مستقبل کے رو بہ رو ہو کر نثارِ ادنو سے تلقین کرتے ہیں کہ آپ میرے پیرِ رومی کو راستے کا رفیق بنائے۔ کہ تجھے اللہ عشق یعنی سوز و گدازی کر دے۔
 کیو رومی وہ مردِ حق ہے جو مغز کو چھلکے سے پہنچا ہیں۔ اُن کا پؤں دو ۔ کی گلی میں مضبوطی سے پٹ ہے یعنی وہ محرمِ اسرار دو ۔ ہیں اور حق و ظل کی تمیز سے پوری طرح آشنا ہیں۔

لوگوں نے حضرت پیرِ رومی کی مثنوی کی شرح کی لیکن اُن کو یعنی رومی کو نہیں دیکھا یعنی اُس راز سے واقف نہ ہوئے جو وہ اُن پر منکشف کر چاہتے تھے۔
 وہ کون تھا، کیا تھا، کہاں تھا اس کا مقام فقر کیا تھا اور اس سے فیض کس طرح حاصل کر رہے۔ (اس سے لوگ واقف رہے)

اُس مثنوی کے معنی ہم سے اسی طرح بھاگ گئے ہیں جس طرح کہ ہم سیہرن بھاگتے ہیں۔ یعنی ہم رومی کی مثنوی کی معنی کی تہہ نہیں پہنچے اور اس کی مثنوی کے رجو رموز و اسرار ہیں اُن سے واقف نہیں ہو سکے۔

ہم نے رومی کے کلام سے تن کا رقص سیکھ لیا اور آنکھوں کو جان کے رقص سے سی رکھا یعنی بند رکھا۔ تن کا رقص مٹی کو دُش میں لاتا ہے اور جان کا رقص افلاک کو تہہ و بالا کر دیتا ہے۔
 روح کے رقص سے علم و حکمت ہاتھ آتی ہے، زمین و آسمان بھی ہاتھ آتے ہیں۔ (رقص روح سے صا ۔ رقص زمان و مکان پر حاوی ہو جاتا ہے)۔

☆ روح کے رقص سے ای شخص حضرت موسیٰ کلیم اللہ کا بہ حاصل کریتا ہے اور ملت اس سے ای عظیم ملک کی وارث بن جاتی ہے (کیو اس رقص سے اس میں ت کے فیوض آ جاتے ہیں)

☆ روح کا رقص سیکھنا آسان نہیں ہے اور غیر حق کو جلا آسان نہیں ہے۔۔۔
 ان کا جگر حرص اور غم کی آگ میں جلتا رہے گا۔۔۔ اے یہ روح رقص
 میں نہیں آئے گی (یعنی یہ رقص تو ان شخصیات میں پیدا ہوتی ہے جو علائق
 د سے پاک و صاف ہو جاتے ہیں۔

☆ غم، دلگیری ہے ایمان کی کمزوری ہے۔ اے جوان غم آدھا، ہا پ ہے (یعنی د
 و ما فیہا کا غم، د پستی کا غم)

☆ کیا تو پہنچا ہے کہ حرص عہد حاضر کا فقر ہے۔ میں تو اس کا غلام ہوں جو خود پ
 قاہر ہے یعنی عہد حاضر کے لوگ حرص کے غلام ہونے کی وجہ سے محتاج ہیں
 چاہے کتنے دو۔۔۔ مند اور کسی بھی عہدے پ۔ آجماں کیوں نہ ہوں۔ بندہ تو وہ
 ہے جو اپنے حرص پ قابو پیتے ہے۔

☆ اے میری بے قرار جان کی تسکین (یعنی اے میرے یہ) تو آ روح کے رقص
 سے نصیب حاصل کر لے تو پھر میں تجھے دین مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم سے واقف
 کراؤں گا۔ میں قبر کے ابھی تیرے لئے دعا گور ہوں گا (اور یہ در ہے کہ رقص
 جان عشق الہی سے نصیب ہوتا ہے، عشق مصطفیٰ میں سوختہ ہو جانے سے یہ ہاتھ
 آجاتا ہے)

دراصل علامہ اقبال نے بہت سارے اسلامی یہت کے سلسلے میں مولا رومی سے
 استفادہ کیا ہے یہاں۔ کہ ان کا تصور خودی بھی دراصل مولا رومی کا رہین
 منت ہے۔ اس سلسلے میں خلیفہ عبدالحکیم کہتے ہیں کہ ”اقبال کا یہ خودی جو اقبال کے
 کمال کی وجہ سے اس کا اپنا بن گیا ہے، اس کے یہ دی تصورات بھی رومی کے ہاں ملتے

ہیں۔ عاصم صوفیاء نے فنا اور تک پہ زور دینا عین دین بنا لیا تھا، رومی نے اس کو بقا کے یہ میں ل دیا۔ اچھے صحیح ہے کہ ہر ترقی کے لئے پہلی جا ۔ کو فنا کرنا ہے۔ لیکن مقصود بقا اور ارتقا رومی کے ہاں بھی خودی کا استحکام لازمی ہے اور اس کا طر قوت تخیل میں اضافہ کرتا ہے۔ عجمی تصوف نے تک حاجات کو اسی کا ذریعہ قرار دیا تھا۔ رومی کہتا ہے کہ نہیں جا ۔ تو مصدر وجود اور منبع بہبود ہے۔ ہاں یہ ضرور دیکھنا چاہئے کہ حاجات کہیں پست اور حیات کش نہ ہوں۔ زندگی کے تقاضے بلند ہونے چاہئیں۔ رومی کی تلقین اس بارے میں یہ ہے کہ ۔

پس بیفزا حاجت اے محتاج زود

مثنوی میں اس مصرع کی تشریح میں مولانا روم لکھتے ہیں کہ ۔ اے زمین و آسمان بھی عبث نہیں پیدا کئے بلکہ کسی جا ۔ ہی سے پیدا کئے ہیں۔“^{۱۷}

علامہ اقبال نے اسی خیال کو بڑے موثر انداز میں اپنے خطبات اور مکتوبات میں قرآن مجید اور احادیث رسول کے حوالے سے پیش کرنے کے علاوہ اسرار خودی میں ”در بیان اینکہ حیات خودی اور تخلیق و تولید مقاصدا ۔“ کے عنوان کے تحت یوں بیان کیا ہے

زندگانی را بقا از مدعا ۔
 کار دانش را درا از مدعا ۔
 زندگی در جستجو پوشیدہ ا ۔
 اصل او در آرزو پوشیدہ ا ۔
 آرزو جان جهان انگر و بو ۔

فطرت ہر شے امین آرزو ۔
 از تمنا رقص دل در سینہ ہا
 سینہ ہا از تب او آئینہ ہا ۹

اسی طرح رومی اور اقبال کے یہاں نقدِ پستی سے یہ کی مماثلت پائی جاتی ہے۔
 صوفی ہو، ملّا، متکلم ہو، حکیم، نے جبر کا عقیدہ، ودین اور، وحکمت بنا رکھا تھا
 اور اس طرح نقدِ کا غلط مفہوم قائم کر رکھا تھا کہ جو کچھ ہونے والا ہے وہ ازل سے
 متعین ہے۔ یعنی زاہد کا زہد اور زکی کی زکی، محتسب کا احتساب اور چور کی چوری وغیرہ
 مرضی الہی سے سرزد ہوتی ہے۔

مولانا رومی اس سلسلے میں ایسی لطیف استدلال کرتے ہیں کہ جبر کا مسئلہ تو کتنے کو بھی
 معلوم ہے کیونکہ کتنے کو بھی کوئی پتھر مارتا ہے تو اسے چوٹ اُس پتھر سے لگتی ہے لیکن وہ
 پتھر کو کاٹنے نہیں دوڑتا اس لئے کہ وہ جا ہے کہ پتھر مجبور ہے، مارنے والا مختار ہے،
 اس سے کہہ سکتے ہیں کہ اس لئے وہ پتھر مارنے والے کے پیچھے دوڑتا ہے۔ مولانا
 رومی جبر کو سمجھ کر اختیار حاصل کرتے ہیں۔ ان کے مطابق قطرہ صدف میں بند ہو کر ہی
 گوہر بنتا ہے۔ اس سلسلے میں وہ فرماتے ہیں کہ

اختیار و جبر ایشاں د ا ۔
 قطرہ ہا از ر صدف ہا د ا ۔

علامہ اقبال بھی ایسی شدت سے ان کی خودی میں اختیار کے قائل ہیں۔ اس سلسلے
 میں وہ بھی مؤثر طور پر خطبات کے علاوہ اردو و فارسی کلام میں کئی جگہوں پر اس نقدِ

پستی کے خلاف اپنا اظہار خیال کرتے ہوئے کہتے ہیں۔
تقدیر کے پبند ہیں جمادات و نبات

مومن فقط احکام الہی کا ہے پبند

یا

خودی کو کر بلند اتنا کہ ہر تقدیر سے پہلے
۱۰ بندے سے خود پوچھے بتا تیری رضا کیا ہے

یا

تیرے دریا میں طوفاں کیوں نہیں ہے؟
خودی تیری مسلمان کیوں نہیں ہے؟
عبث ہے شکوہ تقدیر۔ دان
تو خود تقدیر۔ دان کیوں نہیں ہے؟

(ارمغان حجاز)

- چوں حیاتِ عالم از زورِ خودی ا
- پس بقدرِ استواری زنگی ا

(اسرارِ خودی)

اس طرح یہ دونوں بغضِ اسلام تقدیر کے غلط مفہوم کی قلعی کھول دیتے ہیں جس نے
ابتداء ہی سے ان کی خودی اور اخلاقی زنگی کو سخت نقصان پہنچا کر ملتِ مسلمہ میں
عرصہ دراز سے ضعف، بے عملی اور عملی کارِ حجان پوان پٹھایا۔ بہر حال یہ ا

حیران کن صورت حال ہے کہ مشرق کے . خلاف مغرب نے مولانا رومی کو نئے سرے سے دریافت کرنے کا بیڑا اٹھایا ہے اور یہ بھی ای . بین حقیقت ہے کہ مشرقی دانشوروں میں علامہ اقبال ہی نے عصر حاضر میں مطالعہ رومی کی تحریک کا ضابطہ آغاز کیا۔ اس سلسلے میں ڈاکٹر سید محمد عبداللہ بجا طور پر لکھتے ہیں:

” . . . زمانہ میں مطالعہ رومی کی تحریک کا نقطہ عروج اقبال کا تجزیہ مثنوی

ہے۔ اس سلسلے میں اقبال کے مطالعہ رومی کا امتیازی وصف یہ ہے کہ انہوں نے مثنوی کو محض مطالعہ کی کتاب سے اثباتی فکر و عمل کی کتاب میں بدل دیا۔ ان کے ”دی . مثنوی کی غائی . تفریح . (بلند سطح پر) .

و حال نہیں بلکہ عمل اور فکر کی وہ تعمیر ہے جس کے سہارے ان عالم و آفاق کی تسخیر کر سکتا ہے اور یہ در ہے کہ اقبال کی تسخیر و آفاق کا دائرہ اشرف ذات اور فرد کی اکائی . محدود نہیں بلکہ اس کے قوس صعودی کی حد ملت اور اس سے بھی آگے نوع انسانی کے نوعی اور اجتماعی ارتقاء کے بعید . بین گوشوں سے فکر رہی ہے“۔

علامہ نے مولانا رومی سے نہ صرف خود ہی استفادہ کیا بلکہ د . ن فکر رومی کی . د بھی رکھی۔ دراصل انہی کے زیر اشرف رومی کے مطالعہ و تجزیہ کی تحریک کو مغرب میں فروغ عام حاصل ہوا۔ نکلسن، وغیرہ مستشرقین نے اس سلسلے میں مغربی دنیا میں کلیدی کردار ادا کیا۔ چنانچہ ۱۹۰۷ء کو عالمی پیمانے پر رومی کا سال قرار دیا گیا اور اس طرح مشرق و مغرب میں مولانا رومی کی تفہیم و تعبیر کا ای . سلسلہ جاری ہوا۔ اب تو یورپ اور

امریکہ کے مختلف شہروں میں ان کے مہتمم ادارے اور اکادمیاں قائم ہو رہی ہیں اور اس طرح رومی کو مغربی دنیا میں فکری اور عملی سطح پر سین ادبی شخصیت کی حیثیت حاصل ہو رہی ہے۔ مشرقی زبانوں کے علاوہ اب مغرب کی بہت سی زبانوں میں ان کے فکرو فن کے اجم اور تفہیم منظر عام پر آرہے ہیں۔ مولانا رومی کے دور سے لے کر آج تک نئی نئی تخلیقات سے دوچار ہوئی، زبان کی گنت مظاہر بنے اور مٹے۔ ایسی صورتحال میں علامہ اقبال جیسے فرد کا مولانا رومی کے شعور سے رابطہ اور مکالمہ اور رومی کے شعور کی قیادت میں نئی تہذیب کے نشہ اور عصر حاضر کا دشوار گزار سفر ہماری فکری اور تخلیقی روایات کا انوکھا اور نہایت منفرد واقعہ ہے۔ لہذا آج کل کے دور میں کسی ان کو رومی جیسے بگڑے کلام و پیام سمجھنا ہے تو اسے چاہئے کہ وہ پہلے رومی کی تعلیمات کا بغور مطالعہ کرے اور پھر علامہ محمد اقبال کا غیر جانبدارانہ مطالعہ کرے۔ دراصل عصر حاضر کی مقتضیات کے مطابق مولانا رومی علامہ اقبال کی زبان سے گویا ہوتے ہیں اور عصری زبان کی دشوار گزار سفر میں قرآن حکیم اور سیرت سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی روشنی میں ہماری رہنمائی کا بہترین فریضہ ادا دیتے ہیں۔ بلاشبہ عصر حاضر میں رومی کا خلیفہ علامہ اقبال کو قرار دیا جاسکتا ہے جو خالص اسلامی یہ حیات کے مطابق اپنے کلام و پیام میں تصوف و فلسفہ کا ایسا بھڑکتا ہوا شعلہ عالم کے سامنے پیش کرتے ہیں۔ اپنے آئی مجموعہ کلام ”ارمغان حجاز“ میں علامہ اقبال اسی لئے اپنے آپ کو دور حاضر کے رومی قرار دیتے ہوئے کہتے ہیں کہ

چو رومی در حرم دادم اذال من

از و آموختم اسرارِ جاں من
بہ دورِ فتنہ عصرِ کہن ، او
بہ دورِ فتنہ عصرِ رواں ، من ۳۲

یعنی میں نے مولا جلال الدین رومیؒ کی طرح حرم (کعبہ) میں اذان دے دی۔ میں نے اُن سے زندگی کے بھید سیکھے۔ یعنی عہد حاضر کے مسلمانوں کو اسلام سے آشنا کیا۔ جس طرح پانے زمانے کے فتنوں کا مقابلہ حضرت رومیؒ کرتے تھے اُسی طرح آج کے فتنوں کا مقابلہ میں کر رہا ہوں۔

اسی لیے معروف فارسی شاعر حمید عرفانی ”رومی و اقبال“ کے عنوان سے اپنے چند اشعار میں فرماتے ہیں کہ۔

رومی و اقبال را بنی عیاں
در ضمیر بیکراں کن فکان
در جہان موت و مرگ گہان
ہر دو پیغام حیات جاودان
از نوای عشق شور انگیز شان
در عروق شرق شد آتش رواں
”آفتاب آمد دلیل آفتاب
دلالت بر ازوی رومتاب“ ۳۳
(رومی)

- ۱- یعنی آپ رومی اور اقبال کو اللہ کی لائیا۔ تخلیقی سر میوں کا رہ کرتے ہوئے د (غور و فکر کرتے ہوئے) دیکھتے ہیں۔
- ۲- جس د میں موت اور ہلاکت گہانی رقصاں ہیں وہاں یہ دونوں یعنی اقبال اور رومی حیات ا ی کے پیغام کے ما ہیں۔
- ۳- رومی اور اقبال کی شورا انگیز نوائے عشق نے مشرق کی رگوں میں آگ دوڑا دی ہے۔
- ۴- (مولا رومی کے بقول ہی) آفتاب اپنے وجود کا قابل دے ثبوت ہے۔ ا تم ثبوت چاہتے ہو تو اپنے چہرے کا رخ آفتاب ہی کی طرف کرو تو تجھے خود حقیقت حال کا ادراک ہو جائے گا۔

حوالے و حواشی:

۱- علامہ اقبال کے ڈاکٹریٹ کا تحقیقی مقالہ "The Development of Metaphysics in Persia" کا اردو ترجمہ پہلی بار 1927ء میں ان کے ای. عزیز میر حسن الدین نے انہی کی اجازت کے بعد "فلسفہ عجم" کے م.م سے شائع کیا۔ اب اس ترجمہ کے کئی ایڈیشن ہندوستان اور پاکستان میں شائع ہو چکے ہیں۔

"The Reconstruction of Religious thought in Islam" ان کی ای. معر الآر فلسفیانہ کتاب ہے، جو اصل میں ان کے وہ سات خطبات ہیں جو انہوں نے 1924ء سے 1928ء میں لاہور، علی گڑھ، میسور وغیرہ میں اعلیٰ علمی حلقوں کے سامنے پیش کئے تھے۔ ان خطبات میں انہوں نے دین اسلام کو فلسفیانہ، منطقیانہ اور خالص علمی نقطہ سے پیش کرنے کی ای. کامیاب کوشش کی ہے۔ اس کتاب کا اولین اردو ترجمہ علامہ کے د.م.م. را. سید نے انہوں نے علامہ کی ہدایت ہی کے تحت ان کی زندگی ہی میں شروع کیا تھا اور بالآخر 1958ء میں "م.م اقبال" لاہور سے پہلی بار یہ "تشکیل" الہیات اسلامیہ کے م.م سے یہ کتاب منظر عام پر لائی گئی۔

۲- مشتاق احمد کی "تشکیل" الہیات اسلامیہ کے مسلم اعلام"۔
(اقبال انسٹیٹیوٹ، کشمیر یونیورسٹی سرینگر، ۲۰۰۰ء؛ ص: ۸۶)

- ۳- محمد اقبال ”کلیات اقبال“ (فارسی)، جاوید، ص ۲۰۰
 شیخ غلام علی اینڈ لاہور، 1972ء ص: ۲۰۸
- ۴- علامہ محمد اقبال ”تشکیل... الہیات اسلامیہ“، مترجم: سید... زی، ص: م اقبال
 لاہور، 1986ء ص: 23-
- ۵- ایضاً..... ص: ۱۶۶-
- ۶- ایضاً..... ص: ۱۸۳-۱۸۴
- ۷- محمد اقبال ”کلیات اقبال“، جاوید، ص: ۷۹۶
- ۸- ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم، ”رومی اور اقبال“ (مشمولہ) اقبالیات کے سوسال، مر :
 ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی، محمد سہیل عمر، ڈاکٹر وحید... ت، اقبال اکادمی پاکستان طبع
 دوم ۲۰۰۷ء، ص: ۸۶۸)
- ۹- کلیات اقبال (فارسی)، ص: ۱۵-۱۶-
- ۱۰- خلیفہ عبدالحکیم ”رومی اور اقبال“، ص: ۸۶۹-
- ۱۱- ڈاکٹر سید محمد عبداللہ ”مطالعہ رومی کی تاریخ میں اقبال کا مقام“ (مشمولہ)
 اوصاف اقبال، مرتبہ بہارالہ آدی، 1981ء، ص: ۲۴۰-